



Tlač a informácie

TLAČOVÉ KOMUNIKÉ č. 48/09

4. jún 2009

Rozsudok Súdneho dvora v spojených veciach C-22/08 a C-23/08

Vatsouras a Koupatantze/ARGE Nürnberg 900

UCHÁDZAČ O ZAMESTNANIE, KTORÝ MÁ SKUTOČNÉ VÄZBY S PRACOVNÝM TRHOM ČLENSKÉHO ŠTÁTU, MÁ NÁROK NA FINANČNÚ DÁVKU URČENÚ NA ULAHČENIE PRÍSTUPU K ZAMESTNANIU

Bez ohľadu na jej kvalifikáciu vo vnútroštátnej právnej úprave, takáto dávka nie je „dávku sociálnej pomoci“, ktorú môžu členské štáty uchádzačom o zamestnanie odmietnuť

Sozialgericht Nürnberg položil Súdnemu dvoru otázku týkajúcu sa možnosti vylúčiť uchádzačov o zamestnanie z iných členských štátov z poskytovania určitých finančných dávok. Táto otázka vznikla v rámci sporov medzi gréckymi štátnymi príslušníkmi a Arbeitsgemeinschaft (ARGE) Nürnberg 900 (úrad práce mesta Norimberg 900) vo veci odňatia základných dávok pre uchádzačov o zamestnanie, ktoré uvedené osoby poberali.

Sozialgericht sa domnieva, že v rozhodnom období ani jeden zo žalobcov nemal nárok na „osobitné záruky“ poskytované „pracovníkom“, keďže profesijná činnosť „drobného rozsahu vykonávaná krátko“ prvým žalobcom, pánom Vatsourasom, bola „nedostatočná na zabezpečenie jeho živobytia“ a činnosť vykonávaná pánom Koupatantzem „trvala len niečo vyše mesiaca“. Podľa smernice Spoločenstva o voľnom pohybe občanov Únie¹, členský štát nie je povinný priznať dávku sociálnej pomoci občanom, ktorí nie sú hospodársky činní. Sozialgericht si však kladie otázku o zlučiteľnosti tejto výnimky so zásadou rovnosti zaobchádzania, ktorú zaručuje právo Spoločenstva.

Vo svojom rozsudku z tohto dňa Súdny dvor najskôr navrhuje, aby Sozialgericht preskúmal situáciu žalobcov vo svetle judikatúry týkajúcej sa postavenia pracovníka. Bez ohľadu na obmedzenú výšku odmeny a krátke trvanie profesijnej činnosti, nemožno vylúčiť, že táto činnosť môže byť na základe celkového posúdenia dotknutého pracovnoprávneho vzťahu považovaná vnútroštátnymi orgánmi za skutočnú a efektívnu, ktorá tým dovoľuje priznať osobe, ktorá ju vykonáva, postavenie pracovníka.

¹ Článok 24 ods. 2 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2004/38/ES z 29. apríla 2004 o práve občanov Únie a ich rodinných príslušníkov voľne sa pohybovať a zdržiavať sa v rámci územia členských štátov (Ú. v. EÚ L 229, 2004, s. 35, Ú. v. EÚ L 197, 2005, s. 34, ako aj Ú. v. EÚ L 204, 2007, s. 28).

Za predpokladu, že by Sozialgericht dospel k záveru, že páni Vatsouras a Koupatantze majú postavenie pracovníkov, títo poslední uvedení by mali na základe dotknutej smernice² nárok na požadované dávky aspoň počas šiestich mesiacov po tom, ako prišli o zamestnanie.

Ďalej, Súdny dvor skúma možnosť odmietnuť dávku sociálnej pomoci uchádzačom o zamestnanie, ktorí nemajú postavenie pracovníkov. V tomto ohľade pripomína, že vzhľadom na zavedenie občianstva Únie, uchádzači o zamestnanie majú na účely uchádzania sa o finančnú dávku určenú na uľahčenie prístupu na trh práce, právo na rovnaké zaobchádzanie.

Je však legitímne, aby členský štát priznal takýto príspevok až po tom, ako bola preukázaná existencia ozajstnej väzby medzi uchádzačom o zamestnanie a trhom práce tohto štátu. Existenciu takejto väzby možno overiť najmä zistením, že dotknutá osoba v priebehu primerane dlhého obdobia skutočne a efektívne hľadala prácu v danom členskom štáte.

Z toho vyplýva, že občania Únie, ktorí preukázali skutočné väzby s pracovným trhom iného členského štátu, môžu poberať finančnú dávku, ktorá je nezávisle na jej kvalifikácii vo vnútroštátnom práve určená na to, aby uľahčila prístup na trh práce.

Je úlohou príslušných vnútroštátnych orgánov, a prípadne vnútroštátnych súdov, aby nielen určili existenciu skutočnej väzby s trhom práce, ale aby tiež analyzovali základné znaky uvedenej dávky. Cieľ poskytovanej dávky treba preskúmať s ohľadom na jej výsledky a nie na formálnu štruktúru plnenia.

Súdny dvor spresňuje, že podmienka, ako je podmienka stanovená v Nemecku na účely poskytnutia základných dávok uchádzačom o zamestnanie, podľa ktorej musí byť dotknutá osoba spôsobilá vykonávať profesijnú činnosť, by mohla znamenať, že poskytovaná dávka má uľahčiť prístup k zamestnaniu.

Neoficiálny dokument pre potreby médií, ktorý nezaväzuje Súdny dvor.

Jazyky, ktoré sú k dispozícii: ES, CS, DA, DE, EL, EN, FR, IT, HU, NL, PL, PT, RO, SK, SV.

Úplné znenie rozsudku sa nachádza na internetovej stránke Súdneho dvora:

<http://curia.europa.eu/jurisp/cgi-bin/form.pl?lang=SK&Submit=rechercher&numaff=C-22/08>

Vo všeobecnosti je znenie na internete prístupné v deň vyhlásenia rozsudku od 12. hodiny SEČ.

Podrobnejšie informácie Vám môže poskytnúť pán Balázs Lehóczki

Tel.: (00352) 4303 5499 Fax: (00352) 4303 2028

² Článok 7 ods. 3 písm. c) smernice 2004/38/ES.